

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1977.

10^e JUILLET 1977.

PROJET DE loi ajustant le budget du Ministère des Travaux publics de l'année budgétaire 1976.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT e)

I. - Ajustements de crédits.

Article 1^{er}.

Les crédits prévus au Titre I - Dépenses courantes, et au Titre II - Dépenses de capital du budget du Ministère des Travaux publics de l'année budgétaire 1976, sont ajustés suivant les données détaillées du tableau e) annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En millions de francs.)

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1977.

1 JULI 1977.

WETSONTWERP houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1976.

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (1).

I. - Kredietaanpassingen.

Artikel 1.

De kredieten, ingeschreven onder de Titel I - Lopende uitgaven en onder de Titel II - Kapitaaluitgaven van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1976, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van :

(In miljoenen frank.)

AJUSTEMENTS	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		AANPASSINGEN
		Crédits d'engagement — Vastlegings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten	
TITRE I. Dépenses courantes.				TITEL I. Lopende uitgaven.
Crédits supplémentaires de l'année courante.	634,4	—	—	Bijkredieten voor het lopend jaar.
Réductions	73,4	80,0	80,0	Verminderingen.
Crédits supplémentaires pour années antérieures.	38,1	—	—	Bijkredieten voor vroegere jaren.

C) Voir:

Documents du Sénat:

6-XVI (1976-1977):

- N^o 1: Projet de loi (+ Erratum).
- N^o 2: Amendements.

6-XVI (S.E. 1977):

- N^o 1: Rapport.

Annales du Sénat:

29 et 30 juin 1977.

(*) Ce tableau est annexé au Doc. 6-XVI (1976-1977) n^o 1 du Sénat.

Cl Zie:

Stukken van de Senaat:

6-XVI (1976-1977):

- N^o 1: Wetsontwerp (+ Erratum).
- N^o 1: Amendementen.

6-XVI (B.Z. 1977):

- N^o 1: Verslag.

Handelingen t'ail de Senaat:

29 en 30 juni 1977.

(*) Deze tabel is aan Stuk: 6-XVI (1976-1977) n^o 1 van de Senaat toegevoegd.

H. - 5-XVI. 1977.

Art. 7.

A titre transitoire, du 1^{er} juillet 1976 au 31 décembre 1976, l'Office de la Navigation, créé par la loi du 13 août 1928 est autorisé à liquider les dépenses de fonctionnement éventuelles de l'Office de la Navigation et du « Dienst voor de Scheepvaart » créés par la loi du 17 mai 1976, à concurrence d'un montant maximum de 20 000 000 de francs.

Ces dépenses seront inscrites « pour ordre » dans le budget et dans les comptes de l'Office de la Navigation.

L'avance récupérable allouée à cet organisme sera, le cas échéant, adaptée en conséquence.

Art. 8.

La Régie des Bâtiments est autorisée à assurer la gérance du complexe dénommé « Centre Monnaie », sis 53, Boulevard Anspach à 1000 Bruxelles et sur lequel l'Etat détient un titre de copropriété. La Régie perçoit à cette fin, préalablement au paiement des dépenses des avances provisionnelles de la part des copropriétaires.

Art. 9.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 10.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 30 juin 1977.

Le Président du Sénat,

R. VANDEKERCKHÛVE.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

W. JORIS SEN.

J. DE SERANNO.

Art. 7.

Bij overgangsmaatregel wordt de bij de wet van 13 augustus 1928 opgerichte Dienst der Scheepvaart ertoe gemachtigd de eventuele huishoudelijke uitgaven van de bij de wet van 17 mei 1976 opgerichte Dienst VOOT de Scheepvaart en « Office de la Navigation » te vereffenen, ten belope van een maximum bedrag van 20 000 000 frank.

Deze uitgaven zullen « voor orde » worden ingeschreven in de begroting en in de rekeningen van de Dienst der Scheepvaart.

Het aan deze instelling verleende terugvorderbaar voorschot zal eventueel dienovereenkomstig worden aangepast.

Art. 8.

De Regie der Gebouwen wordt ertoe gemachtigd het beheer te voeren over het gebouwencomplex « Muntcentrum » genaamd, gelegen aan de Anspachlaan, 53 te 1000 Brussel, waarvan het Rijk een bewijs van medeïgendom bezit. Te dien einde int de Regie provisionele voorschotten van de medeïgenaars, vóór de betaling der uitgaven.

Art. 9.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

Art. 10.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 30 juni 1977.

De Voorzitter van de Senaat,

AMENDEMENTS AUX TABLEAUX
ADOPTES PAR LE SENAT.

TITRE I.

Dépenses courantes.

SECTION II.

Ministère des Travaux publics proprement dit.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.09. - Utilisation de véhicules automoteurs propriété de l'Etat, etc. (p. 9).

Dans la colonne «Crédits supplémentaires année courante » est inscrit un montant de

« 1 400 000 francs ».

(Le crédit proposé pour 1976 est ainsi porté de 30 millions de francs à 31,4 millions de francs.)

Art. 12.32 (nouveau).

Il est inséré un article 12.32 (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 12.32. - *Frais d'études relatifs à l'aménagement du territoire national, régional, de secteur, etc.* (p. 9).

En regard de cet article, il est inscrit une réduction des crédits d'engagement de

« 1 400 000 francs »

et une réduction des crédits d'ordonnancement de

« 1 400 000 francs ».

(Le crédit d'engagement voté pour 1976 est ainsi ramené de 15,0 millions de francs à 13,6 millions de francs. Le crédit d'ordonnancement voté pour 1976 est ainsi ramené de 40,0 millions de francs à 38,6 millions de francs.)

TITRE II.

Dépenses de capital.

SECTION II.

Ministère des Travaux publics proprement dit.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Art. 53.01 (nouveau).

Sous le titre «Transferts de capitaux à l'étranger», est inséré un article 53.01 (nouveau), libellé comme suit :

Art. 53.01. - *Canal Gand-Terneuzen-Escaut maritime-Liaison Escaut-Rhin* (p. 17).

AMENDEMENTEN OP DE TABELLEN
AANGENOMEN DOOR DE SENAAT.

TITEL I.

Lopende uitgaven.

SECTIE II.

Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.09. - Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, enz. (blz. 8).

In de kolom «Bijkredieten lopend jaar » wordt een bedrag van

« 1 400 000 frank »

ingeschreven.

(Her voor 1976 voorgestelde krediet wordt aldus van 30 miljoen frank op 31,4 miljoen frank gebracht.)

Art. 12.32 (nieuw).

Een artikel 12.32 (nieuw) wordt ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 12.32. - *Studiekosten betreffende de ordening van het land, van de streken, van de geuisten, enz.* (blz. 8).

Tegenover dit artikel wordt een vermindering van de vastleggingskredieten van

« 1 400 000 frank »

en een vermindering van de ordonnanceringskredieten van

« 1 400 000 frank »

ingeschreven.

(Her voor 1976 gestemd vastleggingskrediet wordt adus van 15,0 miljoen frank verminderd tot 13,6 miljoen frank.. Het voor 1976 gestemd ordonnanceringskrediet wordt aldus van 40,0 miljoen frank verminderd tot 38,6 miljoen frank.)

TITEL II.

Kapitaaluitgaven.

SECTIE II.

Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Art. 53.01 (nieuw).

Onder het opschrift «Vermogensoverdrachten aan het buitenland » wordt een artikel 53.01 (nieuw) ingevoegd, luidend als volgt :

(Art. 53.01. - *Kanaal Gent-Terneuzen-Zeeschelde-Schelde-Rijnverbinding.* " (blz. 16.)

En regard de cet article, il est inscrit une réduction des crédits d'engagement de

« 240 000 000 de francs »

et une réduction des crédits d'ordonnancement de

« 240 000 000 de francs ».

(Le crédit d'engagement voté pour 1976 est ainsi ramené de 710,0 millions de francs à 470,0 millions de francs. Le crédit d'ordonnancement voté pour 1976 est ainsi ramené de 710,0 millions de francs à 470,0 millions de francs.)

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

Art. 63.14 (nouveau).

Il est inséré un article 63.14 (nouveau), libellé comme suit:

« Art. 63.14. - *Interuention de l'Etat dans le coût des travaux à exécuter aux ports gérés par les administrations publiques subordonnées.* » (p. 19.)

En regard de cet article, il est inscrit un crédit d'engagement supplémentaire de

« 240 000 000 de francs »

et un crédit d'ordonnancement supplémentaire de

« 240 000 000 de francs ».

(Le crédit d'engagement voté pour 1976 est ainsi porté de 810,0 millions de francs à 1 050,0 millions de francs. Le crédit d'ordonnancement voté pour 1976 est ainsi porté de 563,0 millions de francs à 803,0 millions de francs.)

Tegenover dit artikel wordt een vermindering van de vastleggingskredieten van

« 240 000 000 frank »

en een vermindering van de ordonnanceringskredieten van

« 240 000 000 frank »

ingeschreven.

(Het voor 1976 gestemd vastleggingskrediet wordt aldus van 710,0 miljoen frank verminderd tot 470,0 miljoen frank. Het voor 1976 gestemd ordonnanceringskrediet wordt aldus van 710,0 miljoen frank verminderd tot 470,0 miljoen frank.)

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan de provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Art. 63.14 (nieuw).

Een artikel 63.14 (nieuw) wordt ingevoegd, luidend als volgt:

« Art. 63.14. - *Rijkstegemoetkomillg in de kosten van de werken die u/orden uitgeoerd in de door de lagere openbare besturen beheerde bauens.* » (blz. 18.)

Tegenover dit artikel worden een bijkomend vastleggingskrediet van

« 240 000 000 frank »

en een bijkomend ordonnanceringskrediet van

« 240000 000 frank »

ingeschreven.

(Het voor 1976 gestemd vastleggingskrediet wordt aldus van 810,0 miljoen frank gebracht op 1 050,0 miljoen frank. Het voor 1976 gestemd ordonnanceringskrediet wordt adus van 563,0 miljoen frank gebracht op 803,0 miljoen frank.)